

AIS - COLOMBIA

AFS: SKBOYOYX
Teléfono: +57 (1) 2962991
Fax: +57 (1) 2962803
E-mail: ais@aerocivil.gov.co

REPÚBLICA DE COLOMBIA

AERONÁUTICA CIVIL

Unidad Administrativa Especial



DIRECCIÓN DE SERVICIOS A LA
NAVEGACIÓN AEREA
GRUPO DE INFORMACIÓN AERONÁUTICA
Centro Nacional de Aeronavegación CNA
Av. El Dorado No. 112-09 Bogotá D.C.

AIC

A03/15
C03/15

17 FEB 15

INTERCAMBIO Y DISTRIBUCIÓN DE INFORMACIÓN AERONÁUTICA Y DATOS AERONÁUTICOS EXCHANGE AND DISTRIBUTION OF AERONAUTICAL DATA AND AERONAUTICAL INFORMATION

FECHA DE ENTRADA EN VIGOR: 05 MARZO 2015
EFFECTIVE DATE: 05 MARCH 2015

C03/15

1. INTRODUCCIÓN

El Anexo 15 y Documento 8126 OACI, establecen:

- **Intercambio de Información Aeronáutica y Datos Aeronáuticos**

- El AIS de cada Estado debe proporcionar con prontitud a los AIS de otros Estados, la información aeronáutica y datos Aeronáuticos.
- Cada Estado designará la oficina a la que deban dirigirse todos los elementos de la Documentación Integrada de Información Aeronáutica y los datos aeronáuticos iniciados por otros Estados. Esta oficina estará calificada para atender a solicitudes de información aeronáutica y datos aeronáuticos iniciados por otros Estados.
- Siempre que sea posible, se establecerá un contacto directo entre los servicios de información aeronáutica a fin de facilitar el intercambio internacional de información aeronáutica y de datos aeronáuticos.
- Se proporcionará gratuitamente un ejemplar de cada uno de los elementos de la documentación integrada de información aeronáutica que hayan sido solicitados por el servicio de información aeronáutica de un Estado contratante de la OACI, proporcionándolos el Estado originador en la forma mutuamente acordada incluso cuando los poderes de publicación/almacenamiento y distribución hayan sido delegados en una entidad no gubernamental.
- Los Estados pueden prever la recepción de pedidos de suscripción para documentación AIS de organizaciones tales como las líneas aéreas y los organismos de publicación de cartas.

A03/15

1. INTRODUCTION

ICAO Annex 15 and Document 8126, set forth:

- **Exchange of aeronautical data and aeronautical information**

- The AIS in each State must timely provide the AIS from other States, the aeronautical data and aeronautical information.
- Each State shall designate the office to which all elements of the Integrated Aeronautical Information Package originated by other States shall be addressed. Such an office shall be qualified to deal with requests for aeronautical data and aeronautical information originated by other States.
- Wherever practicable, direct contact between aeronautical information services shall be established in order to facilitate the international exchange of aeronautical data and aeronautical information.
- One copy of each of the elements of the Integrated Aeronautical Information Package that have been requested by the aeronautical information service of an ICAO Contracting State shall be made available by the originating State in the mutually-agreed form(s), without charge, even where authority for publication/storage and distribution has been delegated to a non-governmental agency.
- States can expect to receive subscription orders for AIS documentation from organizations such as airlines and chart-producing agencies.

- **Distribución**

- Las AIP, Enmiendas AIP, Suplementos AIP, Circulares de Información Aeronáutica (AIC), Listas de Verificación y Listas de los NOTAM válidos se distribuirán por el medio más rápido de que se disponga.

2. OBJETIVOS

- 2.1. Intercambiar y distribuir digitalmente la información aeronáutica y datos aeronáuticos con otros Estados, líneas aéreas, organismos de publicación de cartas y empresas generadoras de datos para el sistema de gestión de vuelo (FMS), etc.
- 2.2. Eliminar la utilización del papel como medida de protección al medio ambiente y la política de cero papel en la Unidad Administrativa Especial de Aeronáutica Civil de Colombia.
- 2.3. Proporcionar con prontitud la información aeronáutica y datos Aeronáuticos del Estado Colombiano.

3. PROCEDIMIENTOS

3.1. Recepción de Información Aeronáutica y Datos Aeronáuticos en el AIS Colombia

Los AIS de cada Estado enviarán o pondrán a disposición del AIS Colombia **únicamente en formato digital** (correo electrónico, CD/DVD y/o alojamiento web) las AIP, Enmiendas AIP, Suplementos AIP, Circulares de Información Aeronáutica (AIC), Listas de Verificación y Listas de los NOTAM válidos, al siguiente correo electrónico y/o dirección/datos de correspondencia:

- **Correo Electrónico:** AIS@aerocivil.gov.co
- **Dirección/Datos de Correspondencia:**
 - Unidad Administrativa Especial de Aeronáutica Civil de Colombia - U.A.E.A.C.
 - Centro Nacional de Aeronavegación - C.N.A.
 - Dirección de Servicios a la Navegación Aérea
 - Grupo de Información Aeronáutica
 - Avenida El Dorado (Calle 26) No. 112-09
 - Bogotá D.C. - Colombia
- Teléfonos fijos: +57 (1) 2962991
+57 (1) 2962389
- Teléfono móvil: +57 (371) 5171082

- **Distribution**

- The AIP, AIP Amendments, AIP Supplements, Aeronautical Information Circulars (AIC), Checklists and Lists of valid NOTAM shall be made available by the most expeditious means.

2. OBJECTIVES

- 2.1. To exchange and distribute aeronautical data and aeronautical information digitally with other States, airlines, chart-producing agencies and companies generating data for the flight management system (FMS), etc.
- 2.2. To eliminate the use of paper as an environmental protection measure and to comply with the zero paper policy of the Special Administrative Unit of the Aeronáutica Civil de Colombia.
- 2.3. Provide timely the aeronautical data and aeronautical information of the Colombian State.

3. PROCEDURES

3.1. Reception of Aeronautical Data and Aeronautical Information by the AIS Colombia

The AIS of each State shall send or make available to the AIS Colombia **only in digital form** (e-mail, CD/DVD and/or web storage) the AIP, AIP Amendments, AIP Supplements, Aeronautical Information Circulars (AIC), Checklists and Lists of valid NOTAMs, to the following e-mail and / or physical mailing address:

- **E-mail:** AIS@aerocivil.gov.co
- **Physical mailing Address:**
 - Unidad Administrativa Especial de Aeronáutica Civil de Colombia - U.A.E.A.C.
 - Centro Nacional de Aeronavegación - C.N.A.
 - Dirección de Servicios a la Navegación Aérea
 - Grupo de Información Aeronáutica
 - Avenida El Dorado (Calle 26) No. 112-09
 - Bogotá D.C. - Colombia
- Telephones: +57 (1) 2962991
+57 (1) 2962389
- Cellular Phone: +57 (371) 5171082

4.1. Envío de Información Aeronáutica y Datos Aeronáuticos desde el AIS Colombia

El AIS Colombia enviará o pondrá a disposición de sus usuarios **únicamente en formato digital** (correo electrónico, CD/DVD y/o alojamiento web) las AIP, Enmiendas AIP, Suplementos AIP, Circulares de Información Aeronáutica (AIC), Listas de Verificación y Listas de los NOTAM válidos.

Los AIS de cada Estado, líneas aéreas, organismos de publicación de cartas y empresas generadoras de datos para el sistema de gestión de vuelo (FMS), etc., que deseen recibir digitalmente información aeronáutica y datos aeronáuticos del Estado Colombiano, deberán:

- Realizar la solicitud a los siguientes correos electrónicos:
 - **AIS Colombia:**
AIS@aerocivil.gov.co
 - **Coordinador Oficina AIS/Publicaciones:**
SKBOYOYX@aerocivil.gov.co
- Indicar el método de recepción de la información aeronáutica y datos aeronáuticos del Estado Colombiano:
 - **Correo Electrónico:** Indicar el/los correo(s) electrónico(s);
 - **CD/DVD:** Indicar la dirección/datos de correspondencia, numero telefónico, datos importantes, etc.; y/o
 - **Alojamiento Web:** El AIS Colombia tendrá a disposición el servicio OneDrive con el correo electrónico AIS@aerocivil.gov.co.

Nota: El CD/DVD con la información aeronáutica y datos aeronáuticos vigentes del Estado Colombiano, únicamente se distribuirá en las fechas de las enmiendas a la AIP Colombia.

4.1. Sending of Aeronautical Data and Aeronautical Information from AIS Colombia

The AIS Colombia will send or make available to its users **only in digital form** (e-mail, CD/DVD and/or web storage) the AIP, AIP Amendments, AIP Supplements, Aeronautical Information Circulars (AIC), Checklists and Lists of valid NOTAM.

The AIS in each State, airlines, chart-producing agencies and generators of data for the flight management system (FMS), etc., wishing to receive aeronautical data and aeronautical information digitally from AIS Colombia, shall:

- Make the request to the following e-mails :
 - **AIS Colombia:**
AIS@aerocivil.gov.co
 - **AIS/Publications Office Coordinator:**
SKBOYOYX@aerocivil.gov.co
- Indicate the method used for receiving the aeronautical data and aeronautical information from AIS Colombia:
 - **E-mail:** Indicate the e-mail(s);
 - **CD/DVD:** Indicate the physical address, phone number, important data, etc.; and/or
 - **Web Storage:** The AIS Colombia has the OneDrive service available with the e-mail AIS@aerocivil.gov.co.

Note: The CD/DVD with the aeronautical data and aeronautical information in force of the Colombian State, will be distributed only on the dates of the amendments to the AIP Colombia.